LISTE DES PARTICIPANTS

BELGIQUE

Sénat

M. Frank SWAELEN
M. Herman NYS
M. Herman DE FRAYE

Président
Secrétaire général
Conseiller

Chambre des Représentants

M. Charles-Ferdinand NOTHOMB
M. Francis GRAULICH
M. Hugo D'HOLLANDER

M. Jean-Louis DEBROUWER

Président
Secrétaire général
Secrétaire du Comité
d'Avis chargé de
Questions européennes
Conseiller-Chef du
Secrétariat du Président
de la Chambre de
Représentants

DANEMARK

Folketing

M. Hans Peter CLAUSEN
M. Erik JUUL

Mme Karen BUEMAALI

Président
Secrétaire général
adjoint
Directeur de la Section
Relations Internationales

ESPAGNE

Congrès des Députés

M. Félix PONS IRAZAZABAL
M. Ignacio ASTARLOA HUARTE
MENDICOA
M. José ZAMIT

M. Claro J. FERNANDEZ CARNICERO

M. Jésus RODRIGUEZ ANDIA
Mme Maria Jesus ALGUERO

Président

Secrétaire général
Directeur du Cabinet de la
Présidence

Directeur des Relations
Interparlementaires

Conseiller du Président

Secrétaire de la Délégation

Sénat

M. Juan José LABORDA MARTIN
M. Manuel ALBA NAVARRO
M. Jaime PLANA GRUBER

M. Fernando DORADO FRIAS

Président

Secrétaire général
Directeur général du
Cabinet du Président

Directeur de la Section
des Relations
interparlementaires et
Chef du Protocole

GRÈCE

Chambre des Deputés

M. Athanassios TSALDARIS
M. Nikitas KOVEOS
M. Nicolaos VLACHOS

M. Angelos MARCOPOULOS

Président

Secrétaire général
Directeur de la Section
Relations Internationales

Conseiller, Bureau pour le
Parlement Européen

IRELAND

Dail Éireann

M. Jim TUNNEY

Vice-Président

Mlle Louise TOBIN

Secrétariat du Vice-Président

Seanad Éireann

M. Sean DOHERTY

Président

M. Paddy JUDGE

Clerk to the joint
Committee on the
Secondary legislation of
the E.C.

Mlle Cait HAYES

Secrétariat du Président

FRANCE

Assemblée Nationale

M. Laurent FABIUS

Président

M. Michel AMELLER

Secrétaire général

M. Claude MARTIN

Directeur du Service de la
Documentation étrangère

M. Bernard MOREAU

Conseiller, Chef de la
Division du Protocole

Mme Pervenche BERES

Conseiller technique au
Cabinet du Président

Mme Odile REY-CHAMBEYRON

Conseiller technique

Mme Anne-Sylvie SCHNEIDER

Chargée de presse

Sénat

M. Jacques GENTON

Président de la Délégation pour les
Communautés européennes

M. Jacques OLLE-LAPRUNE

Secrétaire général

M. Jean LAPORTE

Directeur des Affaires européennes

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

Bundestag

Prof. Dr. Rita SUSSMÜTH
Dr. Joseph BUCKER
Dr. Thomas LAUFER
Everhard A. VOSS

Président
Secrétaire général
Conseiller du Président
Conseiller, Affaires
interparlementaires,
Coordinateur de la
Conférence

Bundesrat

Dr. Henning VOSCHERAU
Georg-Berndt OSCHATZ
Albrecht HASSMANN

Président
Secrétaire général
Conseiller adjoint,
Bureau de Liaison au
Parlement Européen,
Coordinateur de la
Conférence

PAYS-BAS

Première Chambre

Prof Dr. Bertus DE RIJK
Dr. Adriaan SPREY

Vice-Président
Secrétaire général

Seconde Chambre

Dr. Willem DEETMAN
Dr. Willem-Hendrik DE BEAUFORT

Président
Secrétaire général adjoint

LUXEMBOURG

Chambre des Députés

Mme Erna HENNICOT-SCHOEPGES

Président

M. Guillaume WAGENER

Secrétaire général

ITALIE

Chambre des Députés

Mme Leonilde IOTTI
Dott. Donato MARRA
M. Umberto COLDAGELLI
M. Roberto DELISO

Mme Maria Rita PALANZA

M. Stefano MARRONE
Mme Gabriella DONATI

Sénat

Prof. Giovanni SPADOLINI
Prof. Damiano NOCILLA
Dott. Gianpaolo FALCIAI

Dott.ssa Patrizia MAURACHER

Président
Secrétaire général
Secrétaire général adjoint
Conseiller, Chef de Cabinet
du Président
Conseiller au Cabinet du
Président
Interprète
Interprète, Secrétaire du
Président

Président
Secrétaire général adjoint
Chef de Cabinet du Président

Interprète

ROYAUME UNI

House of Lords

The Rt. Hon. The Lord James
MACKAY OF CLASHFERN
M. Michael WHEELER-BOOTH
M. Michael POWNALL
Mme Jenny ROWE

Lord Chancellor (Président)

Directeur du Parlement
Directeur des Affaires outre-mer
Secrétariat du Lord Chancellor

House of Commons

The Rt. Hon. Bernard
WEATHERILL
Sir Clifford BOULTON
M. Roger SANDS

Président
Directeur
Directeur des Affaires outre-mer

PORTUGAL

Assemblée de la République

Dr. João Eduardo Coelho
FERRAZ DE ABREU

Vice-Président

M. Manuel DOS SANTOS MOREIRA
DE ANDRADE

Ministre
Plénipotentiaire,
Conseiller Diplomatique du
Président

PARLEMENT EUROPÉEN

M. Enrique BARON CRESPO
M. Enrico VINCI
M. Théo JUNKER

Président
Secrétaire général
Directeur, Direction
générale des Commissions
et Délégations

M. Klaus PÖHLE

Directeur, Direction
générale des Etudes

M. Gérard LAPRAT

Chef de la division
chargée des relations
avec les Parlements des
Etats membres de la
Communauté

M. Fernando PUERTO

Directeur adjoint,
Cabinet du Président
Conseiller, Cabinet du
Président

Mme Francesca RATTI

Conseiller, Cabinet du
Président

M. Jacques NANCY

Conseiller de presse

Mme Christa SCHWAN

Cabinet du Président

Mlle Anne REMIGY

Cabinet du Secrétaire Général

ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

M. Jaakko HISSA

Conseiller